

Titolo del file: ML04\_080212.doc  
Pseudonimo: AISHA

Partecipanti: ML04 AISHA, ML Laurence

Data di registrazione:

Attività svolte:

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| conversazione semi-libera: gli oggetti    | 00'00"00 a 02'57"00; |
| conversazione semi-libera: eventi passati | 02'57"00 a 05'37"00; |
| storia per immagini sul pesce             | 05'37"00 a 06'57"00; |
| storia per immagini genitori che litigano | 06'57"00 a 08'37"00; |
| video con bambino e cane sul ghiaccio     | 08'37"00 a 12'11"00; |
| frog story                                | 12'11"00 a 17'17"00; |

Modalità di registrazione:

## Conversazione semi-libera

### A - Sugli oggetti

RIC : adesso lavoriamo con Aisha che mi parla del suo oggetto.

ML04: mhm, ce l'av-, c' avevo una cuffia.

RIC : mhm, com' era la tua cuffia?

ML04: aranciona

RIC : mhm

ML04: ## e morbida.

RIC : chi te l'aveva regalato?

ML04: il mio papà ## quando ero piccola ####

RIC : mi racconti di quella ####, del tuo oggetto?

ML04: ehm °poi° quando avevo un an- .hhh un anno, siamo andati: in: un mercato, #### poi (m-) poi mio papà si è piaciuto .hhh con la cuffia che voleva comprare per me, .hhh ma non ci aveva i soldi. Mio nonno ce-, ha dato i soldi a mio papà, poi mio papà me l' ha ehm me l' ha comprato quando-, e poi io, io ero addormentato a casa, .hhh ehm ##### ( ) un ann- poi ### eh: #####

RIC : poi

ML04: poi me l' ha: ehm ## dopo dato ## mio papà, poi me l' ha messo vicino a me, quando ( ) mi sono svegliata, non l' ho visto, e poi ## quanto mi hanno .hhh messo nella sala, poi ## ehm la mamma se n'è andata a prenderlo poi me l' ha provata, l'altra ( ) punto giusto ma un po' grande, poi ## eh:: ehm .hhh è venuto un bambino che me lo sporcava sempre, poi ## mia mamma me la lava- me la lavava, e poi eh: #### eh: me la sono nascosta quando la mia mamma me la lavava, me la nasconsto eh: ### poi ### non lo .hhh sporco più quando sono diventata grande ## eh: #### nel me lo sempre quando dormi .hhh dormi dormi un po', ### quando voglio dormire devo farlo avvicinare a me.

RIC : brava. Ma dove lo tieni in casa? In camera?

ML04: sì.

RIC : cos'altro ti ricorda il tuo oggetto?

ML04: del mio nonno, perché è morto.

RIC : ah è morto [tuo] nonno?

ML04: [sì] Anche ### eh: la: la mam- la mamma del mio papà, la mamma. ##### Il mio papà ha una mamma che poi la sua mamma è morta anche lei .

RIC : la nonna. Brava.

## **B - Racconto di eventi passati**

RIC: oggi è il ?

ML04: è Lunedì due ## due ehm Aprile duemila e sette

RIC: bravissima e cosa avete fatto stamattina?

ML04: abbiamo scritto la data, abbiamo fatto il dettato .hhh abbiamo scritto parole con ##### q q q di quadro ### e: abbiamo scritto le parole e abbiamo disegnato ##### le cose che abbiamo scritto.

RIC: e cosa t- e cosa ha detto la maestra, cosa ha detto la Laura stamattina ?

ML04: ci ha ehm .hhh hhhh poi ci: ha: ehm ci ha detto ehm copia- nes- disegnate le cose che ci sono scritte ehm e poi ##### ehm che finito po- ehm e ha detto se qualcuno deve aspettare a me s- si deve sapere a leggere, ehm e poi #####

RIC: e poi

ML04: ###

RIC: poi non ti ricordi e cosa vuoi fare da grande? Cosa vorresti fare da grande?

ML04: voglio ehm lavorare ehm una maestra

RIC: non ho capito

ML04: voglio essere una maestra

RIC: e cosa farai?

ML04: voglio imparare altri bimbi

RIC: sì

ML04: sì

Bimbo: però deve imparare tutto se vuole insegnarmi

RIC: sì, però dopo parlo con te perché devo registrare solo Aisha ### bimbi silenzio

ML04: domenica [prossima]

RIC: [bimbi] silenzio

ML04: sabato prossimo

RIC: bimbi ##### e cosa farai a Pasqua ?

ML04: ehm ##### ehm gioco con mio fratello

RIC: cosa farai?

ML04: gioco con mio fratello ehm ehm e poi ehm mangiamo ( ) ehm il cioccolato insieme

RIC: solo quello?

ML04: giochiamo ### e poi ehm guardiamo la (trasmissione), andiamo a giocare di nuovo, andiamo a mangiare un po', poi torniamo ( ) giochiamo ancora un po', vediamo i cartoni, e basta.

RIC: bene

## Storia per immagini sul pesce

RIC: adesso lavoriamo con Aisha.

ML04: c'era una volta che un è [signore]

RIC: [a voce ] alta Aisha per piacere.

ML04: c'era una volta un signore, che vole-, che .hhh ehm un- ch- ehm pescare un pesce naviga su ( ) e poi è tornato e l' ha mhm e l' ha pescato e l' ha messo dentro hm ( ), e [ il bambino ]

RIC: [ è andato lì ] dentro?

ML04: mhm #####

RIC: dai ricominciamo Aisha?

ML04: va bene.

RIC : dimmi

ML04: hm c'era una volta un signore che vuol pescare un pesce, e l'ha pescat- e l'ha pescato e l'ha messo dentro la ##### .hhh il secchio e poi ehm il bambino lo voleva vedere, è andato a casa e poi, lo voleva tagliare il papà, il bambino ha avuto delle gocce e poi se n'è andato al mare .hhh e e hanno fatto il pesce prima con il secchio e l'hanno buttato nel mare mhm mhm e poi l'hanno visto co- come °come°

RIC: e poi?

ML04: ( ) un pesce e l'ha mangiato.

RIC: brava

## Storia per immagini con genitori che litigano

RIC: adesso ci racconta la storia Aisha.

ML04: c'era una volta due bambini, c'era Marco e Luca .hhh e hm e poi ## c'è c'è il signore ###

RIC: cosa facevano Marco e Luca?

ML04: combatte:vano la prova di combattere e vedono chi è il più forte e poi il signore hm hm #####

RIC: e poi

ML04: il papà di Marco e Marco stava ## pian- lacrime che stava piangendo, e poi

(?) : ho sete.

ML04: ehm il pa- il papà di Marco l' ha preso nella mano ha visto il papà di ### Fra:n:co Franco e poi fanno fin- e i bambini Marco era dentro suo padre e Luca era dentro il suo padre, e poi fanno finta di combattere .hhh e erano (fottu) quelli bambini poi i bambini tutti i due stanno dietro a vedere, ehm e poi fanno finta e il papà mhm di Luca e mhm e mhm mhm e e tutta non non ha la forza e solo il papà di Marco che a combatte i bambini stanno giocando dentro i padri che stano combattendo.

RIC: brava.

## Video con bambino e cane sul ghiaccio

RIC: Aisha hai visto la storia?

ML04: sì

RIC: me l'ha racconti?

ML04: Cera una volta un cane che era dentro la sua cuccia è uscito e poi ehm si è caduto con il ghiaccio poi ##### hm si è si è stato a cadere poi voleva andare un'altra casa, poi e poi ha visto

RIC: BIMBI

ML04: ha visto una casa di un si- un bambino e poi il bambino lo vedeva, uscì, ehm esce e

RIC: poi

ML04: poi ha suonato, il bambino ehm esco, e poi vedrò ##### il bambino e dico ehm sto cadendo, e il bambino entrò a casa prendo dei pezzettini piccoli e lo metto, il cane non cadrò più. Poi le dico ho freddo mi puoi portare qualcosa da vestire, e poi il bambino entrò porterò una giacca la met- il bambino l'ha messo in contrario, il bambino l'ha toglia la giacca, e il cane l'ha messo da sola, ha fatto anche una sciarpa al cane, e si sono usciti a fare il ghiaccio, il cane ha fatto un po' di erba, dentro quelle scarpe e ne ha fatto una e sta e sti- si è stata nel ghiaccio a ballare, poi ehm il bambino si è arrabbiato del cane perché ha messo un po' di erba dentro , dentro ehm ###

RIC: Dentro?

ML04: dentro quella scarpetta, poi il cane va ad abbarrare nel ghiaccio, e poi si arrabbiò il bambino e la darò perché ha visto che ha fatto con l'erba dentro, lui l'ha fatto è andato al bambino, e poi non c'era più freddo, il ghiaccio tagliò e il bambino cado, e poi ha visto di andare e finito il freddo ancora il cane, poi si è trovato una scala, l'ha fatta al bambino, il bambino è finito ha tagliato alla sciarpa e l'ha fatta al bambino e ci sono andati

RIC: cosa ha fatto al bambino? Non ho capito?

ML04: è caduto.

RIC: il bambino è caduto?

ML04: sì

RIC: poi, cosa è successo?

ML04: il cane non trovò niente, trovò la scala la- non ci arriva e poi l'ha messa al bambino, il bambino il bambino la darò, e poi il bambino non ci arriva, la spinta ancora di più e poi ehm si si- e lui gli ha dato la mano, si sono usciti tutte due, e poi l'ha fatto uscire anche all'altro, ha dato la sua sciarpa, il bambino è uscito, poi si è uscito dalla scala e ha detto che freddo che c'è, poi il bambino gli ha messo la scala, ci sono dati la mano, ci sono andati in case e ha messo il suo bambino e andato nella sua casa , a versa l'acqua e il bam- e il cane entra nella sua cuccia.

RIC: Bravissima anche te

## Frog story

RIC: hai visto questa storia no!

ML04: sì

RIC: me la racconti ?

ML04: c'era una volta che [( )]

RIC: [ non ti ] sento, alzi un po' la voce

ML04: c'era una volta un bambino che vedeva la sua rana, il cane l'annusa e poi ehm #####

RIC: poi

ML04: alla notte il bambino si dorme ehm sogni dorme, il ehm e poi il cane se toglia la scarpa, poi ha fatto un saltello alla rana ehm s'era andato a sposare, e poi il bambino si è risvegliato non ha trovato la rana e poi ha cercato in casa, non l'ha trovato in camera, ehm se- ha aperto la finestra non ha v- non ha, ha chiamato è venuta- ehm non è venuta ####

RIC: poi

ML04: ehm il bambino vedeva se c'era e il cane cade, poi ha fatto un saltello anche il bimbo e la tirava e ha detto che non si fa più così e il cane

RIC: il cane ?

ML04: il cane e il bambino chiamano e le api sono venute, il cane a la seguito anche il bambino poi

RIC: poi cosa è successo ?

ML04: sì, sono andata al- sono andata alla casa degli api, poi il cane ha chiamato gli api sono usciti subito di corsa perché si sono spaventati, il bambino vede un [ buco ]

RIC: [ aspetta ]

ML04: ehm se ehm ( ) se uscito una

RIC: una ?

ML04: il bambino chiama la rana poi è uscita una talpa, e il bambino piangeva perché non l'ha trovata, il bambino ehm il cane e- a casa degli api se ehm s- ( ) api sono usciti e volevano pungere il cane, e poi il bambino si, è andato in un albero e non l'ha trovato, e poi se caduto e un gufo esce e gli api va- ehm il cane va di corsa e gli api lo seguono perché ha fatto cadere la loro casa

RIC: poi

ML04: e poi il ehm si è andato su un sasso e poi il gufo, il gufo vola e ha chiamato la rana e poi il gufo va perché ha visto un

RIC: ha visto un?

ML04: co-

RIC: come?

ML04: un suo amico

RIC: [poi]

ML04: [poi] l'amico l'ha preso e non è andato e ha fatto cadere il cane e il bambino e poi lo aiutava

RIC: non ho capito , basta , no basta, dimmi

ML04: e poi lo pr- il bambino si è nascotto si è nascosto ha saputo che uno la un albero in tutto era un cervo

RIC: invece vera un cervo sì

ML04: e poi, il cervo si è arrabbiato ha preso il bambino, il cane sca- il cane in ( ) e poi non vedeva avanti il cane cade ehm e il cervo butta avanti anche il bambino

RIC: e dove l'ha buttato il cervo ?

ML04: in un lag- in un lago, menomale in un lago menomale che era ehm vivo ehm menomale che era salvo poi il bambino usciva subito cra cra è andato ehm #### su

RIC: dimmi

ML04: ha detto al cane sci:: sci:: e poi ha chiesto al cane di es- di fare silenzio poi ha sentito cra cra le rane usci e

RIC: le rane

ML04: le rane ha visto die- dietro ha visto le rane che si sposano che si sposano e poi il cane lo vedeva e il bambino ###

RIC: cosa ha fatto il bambino ?

ML04: ehm il cane l'a:nnu:sa- il cane l'annusava e poi ha preso la sua rana e ha lasci- ehm e poi ha lasciato le rane lì a l'altre rane

RIC: brava Aisha